



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 08 marzo 2013

## **IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA I LAVORI DI RESTAURO DEL SERVIZIO DI METROPOLITANA DI SOUTH FERRY**

***La vecchia piattaforma di circuito sarà riaperta mentre la nuova stazione viene ricostruita***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che 1 servizio treni tornerà alla piattaforma di anello uno della stazione della metropolitana di South Ferry devastata dalla tempesta nella prima settimana di aprile, rendendo più facile per i pendolari effettuare più di 10.000 corse giornaliere nella punta meridionale di Manhattan, mentre continuano a pieno regime i lavori di ricostruzione.

“Il MTA ha un lavoro molto lungo davanti in quanto affronta l'immensa mole di lavoro per la ricostruzione di un nuovo terminal di South Ferry, che è stato inondato per 80 metri di profondità durante la super tempesta Sandy”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Per il periodo di tempo necessario a completare questo lavoro, stiamo facendo funzionare di nuovo la vecchia stazione del complesso, rendendo il viaggio più facile e più agevole per i residenti di Staten Island e per gli altri che lavorano e visitano questa zona.”

La tempesta Sandy ha gettato un torrente di acqua salata nella stazione di South Ferry il 29 ottobre. Circa 15 milioni di galloni di acqua hanno riempito l'area dal livello del binario al piano rialzato, distruggendo tutti i sistemi elettrici e meccanici e i componenti e rendendo inutilizzabile la stazione. Di conseguenza, i treni 1 arrivano a Rector Street, un grande disagio per migliaia di pendolari e turisti.

Di fronte a una scadenza di due anni per il restauro della nuova stazione di South Ferry, MTA New York City Transit ha studiato l'ex stazione del circuito direttamente sopra dove è stata servita South Ferry fino al 2009. La stazione si trova su una curva stretta e richiede delle estensioni mobili nelle estremità della piattaforma per colmare le distanze tra la piattaforma e le auto, e può ospitare solo cinque dei treni a 10 vagoni della metropolitana.

“Visto che MTA New York City Transit ha valutato l'entità del danno per la nuova stazione di South Ferry, è diventato chiaro che il tempo necessario per la riparazione sarebbe un periodo troppo lungo per negare ai nostri clienti un collegamento diretto a Manhattan”, ha detto il direttore esecutivo ad interim del MTA, Thomas F. Prendergast. “Stiamo lavorando affinché tutti gli elementi e i sistemi siano

Italian

pienamente operativi, sicuri e affidabili prima di ripristinare il servizio della vecchia stazione, ma il nostro obiettivo primario rimane il ripristino della nuova stazione di South Ferry il più presto possibile”.

I lavori per fare riaprire la vecchia stazione di South Ferry comprendono l'apertura di un nuovo punto di collegamento tra il livello medio della vecchia stazione e il circuito di quella vecchia, che consentirà un trasferimento tra il treno 1 e il treno R della Whitehall Street Station.

Altri lavori di ristrutturazione comprendono le estensioni mobili alle estremità della piattaforma in sostituzione di pistoni e altri componenti. Gli equipaggi devono installare alimentazioni elettriche, sistemi con telecamere a circuito chiuso per monitorare la piattaforma, citofoni di assistenza al cliente, telecamere di sicurezza e le comunicazioni radio nell'ufficio del controllore. Sarà richiesto lavoro aggiuntivo per riabilitare l'area di controllo delle tariffe, ripristinare l'illuminazione nella stazione e nelle gallerie adiacenti, installare l'illuminazione della nuova piattaforma, e riparare e ridipingere le pareti della stazione. Il costo stimato per la rimessa in funzione del vecchio circuito di South Ferry è di \$ 2 milioni.

L'Amministrazione per il Trasito Federale ha rimborsato il MTA New York City Transit con una cifra iniziale di \$629,100 per i lavori di recupero presso la nuova stazione di South Ferry, che comprende il pompaggio dell'acqua, la rimozione dei detriti, la valutazione del danno e il controllo delle attrezzature.

Questo finanziamento iniziale rimborsa il MTA per i costi sostenuti durante la preparazione per la tempesta fino al 29 gennaio. E' il primo round di finanziamento che il MTA ha ricevuto per recuperare da Sandy e ricostruire in modo più forte.

Il MTA sta lavorando a stretto contatto con il FTA per perseguire il rimborso per le spese di ricostruzione dopo il devastamento della stazione.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418